

## Le Monde 経済記事精読 (小林) 9月 (09/20)

地球温暖化そのものを否定し、気候問題に関わる政府部局の研究者を大量解雇。  
トランプのしていることは、1930年代以降、スターリン支配下の旧ソ連邦で怪しげな  
学説を掲げた農学者ルイセンコと、彼を支持したスターリンの行動に匹敵する...

ルイセンコなんて、受講生の皆様の年代では聞いたことも無いでしょうが、

「環境因子が形質の変化を引き起こし、その獲得形質は遺伝する」

と主張した科学者。簡単な例を挙げれば、物書きを商売とする人の指にはペンだこが  
できる（環境因子が形質の変化を引き起こす）が、そのペンだこという形質が子孫に遺  
伝する、といった主張だ。

ルイセンコの理論はメンデルの遺伝学と「遺伝子」の概念を否定するもので、自然選  
択を否定する点でダーウィンの進化論からも逸脱していた。

しかし1934年に発表された彼の学説は、スターリン政権下で「マルクス・レーニン主  
義の弁証法的唯物論を証明するもの」と見なされ、メンデルの遺伝学は「ブルジョワ  
理論」として否定された。

ルイセンコは育種や農業において並外れた進歩を約束したが、それが実現することは  
無かった。スターリンがルイセンコを支持したため、3千人以上の生物学者が投獄また  
は解雇されただけでなく、反対派を抑え込むために数多くの科学者が処刑された。

遺伝学における研究は旧ソ連では、1953年にスターリンが死亡するまで崩壊状態に  
陥った。旧ソ連や衛星国では、神経生理学や細胞生物学など多くの分野において、研  
究と教育にも悪影響が及んだり禁止された。

(ルイセンコ論争：<https://ja.wikipedia.org/wiki/ルイセンコ論争>)

以上に匹敵する事態が、トランプ政権下の米国で生じているとは、現実離れした話に  
感じられるでしょうが、荒唐無稽と切り捨てる前に、この記事をお読み下さるよう。

novlangue p. 3、第一パラの下から2行目：教材最後のページを参照のこと。

## De Lyssenko à Trump

*Le Monde* du 6 juillet 2025, Philippe Bernard (Editorialiste)

Lorsque la vérité politique prime sur les faits établis, la démocratie, la science et la rationalité elles-mêmes sont en danger. L'allure de purges et d'opérations de censure qu'ont pris, aux Etats-Unis de Donald Trump, le limogeage massif de scientifiques travaillant sur les questions de climat, de santé et de sciences humaines, et le bannissement de certains sujets de recherche, valide, aussi hallucinant que cela paraisse, la référence au stalinisme.

En 1948, le dirigeant de l'URSS, auréolé de sa victoire sur le nazisme, donne à une imposture le statut de vérité officielle. La théorie de l'agronome Trofim Lyssenko, selon laquelle le milieu environnant prime sur les caractères génétiques et peut modifier radicalement l'évolution des espèces, est censée couronner la victoire d'une prétendue «*science prolétarienne*» sur la «*science bourgeoise*». Staline porte au pinacle ce faux savant qui promet de quintupler le rendement du blé et plombera pendant des décennies la recherche génétique soviétique.

Les victimes des bobards de Donald Trump ne sont pas déportées ou éliminées comme les scientifiques qui, en URSS, refusaient de renier leurs savoirs. Mais elles perdent leur emploi, sont clouées au pilori des réseaux sociaux dans un «*climat de peur*» dénoncé, fin mars, dans une lettre ouverte signée par des milliers de scientifiques. Quant au formidable rayonnement de la recherche américaine, il est sacrifié au nom d'une idéologie et d'intérêts financiers. A la manière de Staline officialisant l'idée selon laquelle la vérité scientifique en vigueur dans un pays «*socialiste*» serait différente de celle prévalant dans le monde capitaliste, Donald Trump fait comme si le réchauffement climatique et ses menaces sur la vie sur Terre, établis par un consensus scientifique, étaient, dans son pays, selon son expression, des «*canulars*».

### **Tours de passe-passe**

Le bannissement de centaines de mots liés à l'inclusivité et à la diversité – y compris la suppression de pages consacrées au bombardier Enola Gay,

qui a largué la bombe atomique sur Hiroshima en 1945, car il comporte le mot «gay» – évoque irrésistiblement une autre référence en matière de totalitarisme, le roman *1984*, de George Orwell, écrit en 1948, précisément l'année du triomphe de Lyssenko. «*Nous détruisons chaque jour des mots, des vingtaines de mots, des centaines de mots*, se vante l'un des personnages, Syme, philologue au ministère de la vérité. *Nous taillons le langage jusqu'à l'os. (...) Ne voyez-vous pas que le véritable but de la novlangue est de restreindre les limites de la pensée?*»

En Europe et singulièrement en France, le contexte qui a produit Trump – chocs de la mondialisation, émiettement du travail, modèle algorithmique pernicieux des réseaux sociaux, impuissance des politiques, abandon de la question sociale par la gauche, etc. – opère. Du détricotage du pacte vert européen et, en France, de la loi Climat et résilience, à l'alignement du président du parti Les Républicains et ministre de l'intérieur, Bruno Retailleau, sur l'extrême droite en matière d'énergie renouvelable, la remise en cause des politiques issues du constat scientifique du réchauffement climatique gangrène le débat, comme si la «vérité» était en train de vaciller.

Dans le domaine juridique aussi se développent d'autres formes de vérités parallèles. Ainsi, le 27 juin, le droit du sol, fondement de l'ordre juridique et de la société américaine depuis plus d'un siècle et demi, a cessé d'être la pierre angulaire. En restreignant le pouvoir des juges fédéraux de contester un décret de Trump supprimant ce droit du sol, la Cour suprême des Etats-Unis, dominée par ses partisans, a transformé cette disposition constitutionnelle en illusion : le 14<sup>e</sup> amendement de la Constitution qui l'a instauré en 1868 existe bien, mais il ne s'applique plus, a décidé seul le président. Sous Trump, la «vérité» juridique n'est plus celle de la Constitution. Des offensives anticlimat aux remises en cause de l'Etat de droit, la montée des mensonges officiels signe le retour d'une logique de type stalinien.

Certains, en France, rêvent à de pareils tours de passe-passe qui prépareraient le terrain à une dérive autoritaire et liberticide. Bruno Retailleau, en affirmant, en septembre 2024, que «*l'Etat de droit, ça n'est pas intangible, ni sacré*» a feint d'ignorer la différence entre «*l'état du droit*» évidemment

modifié sans cesse par l'activité législative, et l'«*Etat de droit*», autrement dit le principe de séparation des pouvoirs, l'indépendance des juges et la soumission des pouvoirs publics aux libertés publiques et aux droits humains fondamentaux.

Tout comme l'enrégimentement de la science conduit au discrédit de la vérité, la confiscation du cadre institutionnel qui garantit la démocratie tend à la saper. S'évaporent ainsi des vérités établies notamment par l'expérience de la seconde guerre mondiale : certains principes d'humanité surplombent nos sociétés et ne sont pas solubles dans le principe majoritaire.

Ce n'est pas un hasard si la Loi fondamentale allemande de 1949 comprend une «*clause d'éternité*» selon laquelle la reconnaissance des droits de l'homme, la protection de la dignité humaine et les fondements de l'Etat de droit ne peuvent faire l'objet d'une révision constitutionnelle.

Mais cet héritage basique pèse peu au regard de la démagogie d'Etat et de la défiance montante envers les institutions. Gavin Newsom, gouverneur démocrate de Californie et figure de la résistance à Trump, estime que l'électorat ne se divise plus entre gauche et droite, mais entre ceux qui écoutent «*scientifiques, experts et autorités*» et les autres qui contestent tout, depuis les vaccins jusqu'à l'agression russe en l'Ukraine. La remarque vaut pour l'Europe : partout, des foules sont prêtes à applaudir des mystifications à la Lyssenko.

novlangue p. 3、第一パラの下から2行目：

ジョージ・オーウェルが1948年に書いたディストピアSF小説『1984年』に出てくる、架空の言語「ニュースピーク」のこと。

同小説は、全体主義国家により分割統治された近未来世界の恐怖を描く。欧米での評価が高く、思想・文学・音楽など様々な分野に、今なお多大な影響を与えている。

出版当初から冷戦下の英米で爆発的に売れ、反全体主義、反共産主義、反集産主義のバイブルとなった。資本主義国における政府の監視、検閲、権威主義を批判する文脈でも、よく引用される。だから、記事に説明も無しに novlangue が出て来ても、読者は理解する。

ニュースピークは、かつての英語圏を主要な支配地域とする超大国オセアニアを支配する党が、英語 (オールドスピーク) を元に新しく構築しつつある言語。党の全体主義的イデオロギーに基づいて国民の思想を管理し、思考の幅を狭めて一方向に導き、このイデオロギーに反する思考ができなくすることを狙う。

### 『1984年』粗筋

1950年代に勃発した第三次世界大戦の核戦争を経て、1984年現在、三つの超大国オセアニア、ユーラシア、イースタシアが、世界を分割統治している。また間にある紛争地域を巡って、絶えず戦争が繰り返されている。本作の舞台オセアニアでは、思想・言語・結婚などあらゆる市民生活に統制が加えられ、物資は欠乏。市民は常に、双方向テレビ「テレスクリーン」や町なかに仕掛けられたマイクにより監視され、屋内・屋外を問わず、ほぼ全ての行動が当局に把握されている。

オセアニアに住む主人公ウィンストン・スミスは、真理省の下級役人として、日々歴史記録の改竄作業を行っていた。物心ついた頃に見た旧体制やオセアニア成立当時の記憶は、記録が絶えず改竄されるため、存在したかどうかすら定かでない。彼は、古道具屋で買ったノートに自分の考えを書いて整理するという、禁止された行為に手を染める。ある日、抹殺された筈の三人の人物が載った過去の新聞記事を見付けたことで、体制への疑いは確信へと変わる...

(ウィキペディアの項目『1984年』、ニュースピークなどを参照)